

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE COUNCIL OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE, HELD AT CITY HALL, 451 SAINT-JEAN BOULEVARD, POINTE-CLAIRE, QUEBEC, **ON MAY 1, 2018**, AT 7:30 P.M., AFTER DUE NOTICE WAS TRANSMITTED ON FRIDAY APRIL 27, 2018.

PRESENT: Councillors C. Homan, T. Stainforth, Thorstad-Cullen as well as Councillors P. Bissonnette, C. Cousineau, B. Cowan, E. Stork and D. Webb chaired by His Worship Mayor John Belvedere forming a quorum of council.

Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager, as well as Me Jean-Denis Jacob, Director of Legal Affairs and City Clerk, are also in attendance.

*As an opening statement, Mayor Belvedere, welcomes the Council members and the citizens presents in the room and briefly discusses the following subjects:*

- *Communication sent to the citizens concerning the transportation dues that will be collected following the implementation of the REM train;*
- *Holding of meetings "Town Hall meetings" type, in different districts;*

#### DESIGNATION OF A PARK IN THE GREENWICH AREA

Mayor Belvedere declares himself honored to be able to preside over the dedication of the new park to be established in the "Greenwich area", in 2019, which will be named "Tony-Proudfoot Park";

Mayor Belvedere then proceeds with the presentation of an honorary plaque to Mr. Proudfoot's widow;

Pictures are taken to mark the event;

Afterwards, prizes are then awarded to two people who participated in a contest to choose the name of the park, namely Mr. Norm Horner and Mr. Noah Stevens;

Prizes are awarded to Mr. Horner and Mr. Stevens and pictures are taken.

#### FINANCIAL REPORT AND EXTERNAL AUDITOR'S REPORT

Mayor Belvedere reads a statement concerning the highlights of the financial report for fiscal year 2017 and for the external auditor's report for the same year;

The Mayor lists a large number of streets in which important works have been carried out;

The Mayor then gives some indications as to how the City surplus will be used in the coming months/years;

The Mayor takes the opportunity to thank the City Manager, the Treasurer, as well as the City Administration for the excellent results obtained.

**2018-292**            APPROVAL OF THE AGENDA

TO approve the agenda that has been prepared for this meeting with the following modifications:

- Mayor’s presentation on the dedication of the “Tony-Proudfoot Park”;
- Mayor’s statement concerning the financial report and the external auditor’s report for fiscal year 2017;
- Removal of the subject mentioned at item 10.01 concerning the presentation and the notice of motion of a draft by-law respecting contract management;
- Indication that a resolution will be adopted, immediately following item 2.02, pertaining to the publication of the Mayor's report on the highlights of the financial report and the auditor's report for fiscal year 2017;
- Addition of an item under “varia” concerning the presentation of a draft by-law and a notice of motion, concerning a modification of Traffic By-law 2565 concerning speed limits in the City of Pointe-Claire territory;
- Addition of an item under “varia” concerning the adoption of a resolution concerning a request for financial assistance to the Government of Canada.

**2018-293**            DESIGNATION – FUTURE PARK IN THE NEW GREENWICH NEIGHBOURHOOD

It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Webb, and unanimously

RESOLVED: TO assign the name of Tony-Proudfoot Park to the future park of the Greenwich neighborhood, located at the corner of des Frênes and Gendron Avenues.

**2018-294**            ADOPTION – DECLARATION FOR THE PROTECTION OF CANADA  
MONARCH BUTTERFLY

WHEREAS the monarch butterfly, with its bright colors of orange, white and black, is emblematic of North America;

WHEREAS the monarch butterfly with all pollinators, plays a vital role in North America's biodiversity and diet;

WHEREAS monarch butterfly colonies migrate annually from their Mexico and California wintering site to Canada in the spring;

WHEREAS monarch butterfly habitats in Canada, including wastelands, fields and gardens offering milkweed plants to the monarch caterpillars, are declining;

WHEREAS monarch populations would have decreased by 83% from 1994 to 2015;

WHEREAS the Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (CSEWC) has classified the monarch in the category of endangered species in 2016 and that the Government of Canada has classified the monarch in the category of species of special concern under Appendix 1 of the Species at Risk Act;

WHEREAS the municipalities play a crucial role for the recovery of the monarch butterfly populations, by creating breeding habitats, by adopting favorable regulations for monarch butterflies and by inviting the population to develop gardens with milkweed;

WHEREAS the City of Pointe-Claire wishes to offer to the monarch butterfly colonies a healthy breeding habitat and a place to welcome these colonies and that Pointe-Claire has develop an educational garden for the monarchs, organized an event related to the monarch butterfly and modify the regulations to favor native gardens and reduce the use of pesticides.

It is moved by Councillor Homan,

Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously

RESOLVED: TO declare that the Mayor of the City of Pointe-Claire supports the commitment of mayors for the protection of monarchs – “Ville ami des monarques; and

TO demonstrate the commitment of the City of Pointe-Claire towards the restoration of the historic populations of monarch butterflies by raising citizen’s awareness of the situation of monarch butterflies, through concrete actions to create or protect the breeding habitats and by the updating, if necessary, of its regulation to protect the monarch butterfly.

**2018-295**            PUBLICATION OF THE MAYOR’S REPORT ON THE HIGHLIGHTS OF  
THE FINANCIAL REPORT AND OF THE EXTERNAL AUDITOR’S  
REPORT FOR FISCAL YEAR 2017

It is moved by Councillor Bissonnette,

Seconded by Councillor Cowan, and unanimously

RESOLVED: TO determine the distribution of the Mayor’s report on the highlights of the financial report and of the external auditor’s report for fiscal year 2017, as follows:

- By publication on the City’s website; and
- By posting at the municipal office;





Mrs. Sheila Laursen as well as another citizen:

- Presentation of a sang question concerning the presence of trains crossing the territory of the City of Pointe-Claire.

**2018-299**      PRESENTATION AND NOTICE OF MOTION OF A DRAFT BY-LAW RESPECTING CONTRACT MANAGEMENT

The subject related to the presentation and to the notice of motion of a draft by-law respecting contract management was withdrawn from the agenda of the present meeting.

**2018-300**      PRESENTATION OF A DRAFT BY-LAW AMENDING BY-LAW PC-2872 RESPECTING THE OCCUPATION OF THE PUBLIC DOMAIN ON PART OF LOT 2 527 921 (EDOUARD-PAIEMENT PARK)

Councillor Cousineau presents a draft by-law amending By-law PC-2872 respecting the occupation of the public domain on part of lot 2 527 921 (Edouard-Paiement Park);

Councillor Cousineau also gives notice that this by-law will be presented for adoption at a subsequent meeting and exemption of its reading is requested.

**2018-301**      ADOPTION – BY-LAW RESPECTING THE RATE OF THE TRANSFER DUTY APPLICABLE TO ANY TRANSFER WITH A BASIS OF IMPOSITION THAT EXCEEDS \$500 000

WHEREAS a copy of the draft by-law was given to Council members at least two legal days before this meeting;

WHEREAS Council members hereby acknowledge having read the draft by-law and waive its reading.

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Cowan, and unanimously

RESOLVED: TO adopt a by-law respecting the rate of the transfer duty applicable to any transfer with a basis of imposition that exceeds \$500 000, to the extent that the final version of this by-law is substantially conforming to the draft attached to decision making file 18-133-11197.

**2018-302**      PRESENTATION OF A DRAFT BY-LAW AMENDING THE ZONING BY-LAW PC-2775 TO CLARIFY THE PROVISIONS PERTAINING TO SAFETY AROUND SWIMMING POOLS

Councillor Stork presents a draft by-law amending the Zoning By-law PC-2775 to clarify the provisions pertaining to safety around swimming pools;

Councillor Stork also gives notice that this by-law will be presented for adoption at a subsequent meeting and exemption of its reading is requested.

**2018-303**      ADOPTION – FIRST DRAFT BY-LAW AMENDING THE ZONING BY-LAW PC-2775 TO CLARIFY THE PROVISIONS PERTAINING TO SAFETY AROUND SWIMMING POOLS

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously

RESOLVED: TO adopt a first draft by-law amending the Zoning By-law PC-2775 to clarify the provisions pertaining to safety around swimming pools.

**2018-304**                    PRESENTATION – DRAFT BY-LAW AMENDING THE ZONING BY-LAW  
PC-2275 TO EXCLUDE COMMUNAL COMMODITY ROOMS FROM THE  
CALCULATION OF THE HEIGHT OF A MULTIFAMILY RESIDENTIAL OR  
MIXED-USE BUILDING

Councillor Cousineau presents a draft by-law amending the Zoning By-law PC-2775 to exclude communal commodity rooms from the calculation of the height of a multifamily residential or mixed-use building;

Councillor Cousineau also gives notice that this by-law will be presented for adoption at a subsequent meeting and exemption of its reading is requested.

**2018-305**                    ADOPTION – FIRST DRAFT BY-LAW AMENDING THE ZONING BY-LAW  
PC-2775 TO EXCLUDE COMMUNAL COMMODITY ROOMS FROM THE  
CALCULATION OF THE HEIGHT OF A MULTIFAMILY RESIDENTIAL OR  
MIXED-USE BUILDING

It is moved by Councillor Cousineau,

Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously

RESOLVED:

TO adopt a first draft by-law amending the Zoning By-law PC-2775 to exclude communal commodity rooms from the calculation of the height of a multifamily residential or mixed-use building, to the extent that the final version of this by-law is substantially conforming to the draft attached to decision making file 18-613-11298.

**2018-306**                    PRESENTATION – DRAFT BY-LAW AMENDING VARIOUS PROVISIONS  
OF THE ZONING BY-LAW PC-2775

Councillor Stork presents a draft by-law amending various provisions of the Zoning By-law PC-2775;

Councillor Stork also gives notice that this by-law will be presented for adoption at a subsequent Council meeting.

**2018-307**                    ADOPTION – FIRST DRAFT BY-LAW AMENDING VARIOUS  
PROVISIONS OF THE ZONING BY-LAW PC-2775

It is moved by Councillor Webb,

Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED:

TO adopt a first draft by-law amending various provisions of the Zoning By-law PC-2775.

**2018-308**                    APPROVAL – SPAIP – 217 BORD-DU-LAC-LAKESHORE ROAD

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 217 Bord-du-Lac-Lakeshore Road requires that prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans, at its meeting held on April 5, 2018.

It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Cowan, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents received at the Planning Department on March 27 and March 28, 2018:

- Certificate of location\_2018-03-27;
- Sample and existing\_2018-03-28;
- IMG\_0873;

Proposed materials:

- Roof: Asphalt shingles - Cambridge IKO, Cedar;

the whole, pertaining to the replacement of the asphalt shingles of the existing roof with asphalt shingles at 217 Bord-du-Lac-Lakeshore Road, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a twelve (12) month period, following the date of issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$4 000 to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans, and, within the prescribed period.



**2018-309**                    APPROVAL – SPAIP – 311 INGLEWOOD AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 311 Inglewood Avenue requires that prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans, at its meeting held on March 26, 2018.

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Stainforth, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents received at the Planning Department on March 2, 2018:

- Plans\_Architecture\_2018-03-02;

Proposed materials:

Windows: Aluminum – Alumico, Ad Prevost or Kawneer – Natural adonized;

the whole, pertaining to the replacement of existing windows at 311 Inglewood Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a twelve (12) month period, following the date of issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$11 000 to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans, and, within the prescribed period.



**2018-311**            APPROVAL – SPAIP – 117 KING AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 117 King Avenue requires that prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans, at its meeting held on March 26, 2018.

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Stainforth, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents received at the Planning Department on March 5, 2018:

- Samples - 1 \_2018-03-05;
- Samples - 2 \_2018-03-05;
- East elevation\_2018-03-19;
- North elevation\_2018-03-19;
- West elevation\_2018-03-19;`
- South elevation\_2018-03-19;`
- Proposed site plan\_2018-03-19;
- Service plan\_2018-04-17;

Proposed materials:

- Coating: Wood - Maibec siding and shingle – Windham Cream;
- Architectural details, columns and borders: Wood – Light pine – Simply White;
- Soffits and fascia: Aluminum - Gentek – Rainware white;
- Windows: Aluminum and vinyl - Gentek – Rainware white;
- Front door: Wood - existing - Natural;
- Doors: Aluminum - Gentek - Rainware white;
- Roof: Metallic standing seam - Vicwest \_ Metallic grey;
- Stairs, landing, railing: Wood - Light pine – Simply white;

the whole, pertaining to the addition of a second floor at the back of the house and the renovation of the house envelope and of the veranda at 117, avenue King, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a twelve (12) month period, following the date of issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$7 500 to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans, and, within the prescribed period.

**2018-312**            REFUSAL – SPAIP – 64 PRINCE-EDWARD AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 64 Prince-Edward avenue requires that prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has not recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans, at its meeting held on March 26, 2018.

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously

RESOLVED: TO refuse to approve the following documents received at the Planning Department on March 5, 22 and 26, 2018:

- Samples - 1\_2018-03-20 ;
- Samples - 2\_2018-03-20 ;
- Samples - 3\_2018-03-20 ;
- Rear elevation and right side elevation \_2018-03-26 ;
- Front elevation and left side elevation 2018-03-26 ;
- Permit issue form\_64Prince-Edward\_23-03-2018 ;
- PlanningNoteUrbanisme\_64Prince-Edward\_Evaluation of trees\_23-03-2018 ;
- Floor plan and implementation\_2018-03-22 ;
- Ground floor plan and implementation (including plantation\_2018-03-23 ;
- Basement plan and ground floor\_2018-03-22 ;

Proposed materials:

- Coating : Stone - Techo-bloc - Sienna onyx Grey, white vinyl;
- Architectural details, columns and borders : White vinyl;
- Soffits and fascia : White vinyl;
- Windows: Vinyl or aluminum – White;
- Front door: Wood – Wood color;
- Doors: Aluminum ;
- Garage door : Steel – Garaga – White;
- Roof : Cladding - Twilight grey;
- Stairs, landing, railing : Aluminum/vinyl – Beige;
- Driveway, pathway : Unistone - Techo-bloc – Grey;

the whole, pertaining to the demolition of the existing building and the construction of a new single family dwelling at 64 Prince-Edward Avenue, the said documents, do not comply with the criteria relating to architecture, as these are set out in article 31 of Site Planning and Architectural Integration programme By-law PC-2787.

**2018-313**            APPROVAL – SPAIP – 10 SALISBURY AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 10 Salisbury Avenue requires that prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans, at its meeting held on March 26, 2018.

It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Webb, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents received at the Planning Department on February 22 and 26 and March 20, 2018:

- 033\_Floor plan\_Rev 3\_2018-03-20 ;
- Samples\_2018-02-26 ;
- Feb2-A1-Revised\_2018-02-22 ;

Revised materials:

- Coating : Shingles and wood cladding - Maibec – Grey/beige;
- Architectural details, columns and borders : Aluminum – Gentek – White;
- Soffits and fascia : Aluminium - Gentek – White;
- Windows : PVC - White;
- Front door : Steel - Victoria - Dark red;
- Roof – Metal - Standing seam - Black;
- Stairs, landing, railing : Wood – Traditional – Beige;

the whole, pertaining to the closure and the insulation of the existing three-season portico, the replacement and the insulation of the cladding of the exterior walls, the expansion and the decreasing of certain windows and door openings, as well as the recycling of certain windows at 10 Salisbury Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a twelve (12) month period, following the date of issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$4 000 to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans, and, within the prescribed period.

**2018-314**            APPROVAL – SPAIP – 1 STEWART AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 1 Stewart Avenue requires that prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans, at its meeting held on March 26, 2018.

It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents received at the Planning Department on February 23, 2018:

- Proposed driveway\_2018-02-23;
- Existing driveway\_2018-02-23;

the whole, pertaining to the enlargement of the existing paving stone driveway to facilitate access to the garage at 1 Stewart Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a twelve (12) month period, following the date of issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$2 000 to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans, and, within the prescribed period.

**2018-315**            APPROVAL – SPAIP – 6 STEWART AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 6 Stewart Avenue requires that prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans, at its meeting held on March 26, 2018.

It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Stork, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents received at the Planning Department on March 5, 22 and 26, 2018:

- 6, avenue Stewart - archeotech ;
- Permit issue form \_6Stewart\_26-03-2018 ;
- Lanscaping plan\_2018-03-05 ;
- Landscape\_elevation-cross section plan\_2018-03-05 ;
- PlanningNote\_6Stewart\_Evaluation of trees\_23-03-2018 ;
- Site plan\_2018-03-05 ;
- Ywa\_3D perspectives\_2018-03-05 ;

the whole, pertaining to the landscaping of the backyard with a stepped downhill slope to the lake, incorporating an infinity pool, a functional space for family events and landscaping at 6 Stewart Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a twelve (12) month period, following the date of issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$5 000 to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans, and, within the prescribed period.

**2018-316**            APPROVAL – SPAIP – 218 INGLEWOOD AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 218 Inglewood Avenue requires that prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans, at its meeting held on March 26, 2018.

It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Stork, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents received at the Planning Department on March 6 and 12, 2018:

- Samples\_2018-03-12 ;
- Samples\_2018-03-06 ;

Proposed materials :

- Coating : Engineered wood – Model : St.Laurent – Color : Grey (ash);
- Paint : Matt finish – Color : Ligh grey (Tin foil) ;

the whole, pertaining to the replacement of the cladding of the façade, which is currently not made of stone with engineered wood at 218 Windwood Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a twelve (12) month period, following the date of issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$200 to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans, and, within the prescribed period.

**2018-317**            AWARDING – MINOR EXEMPTION – 101 DRAYTON AVENUE

It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Cowan, and unanimously

RESOLVED: TO award a minor exemption in favor of the immovable located at 101 Drayton Avenue to permit a lateral setback of 1.54 m (5') rather than the minimum required lateral setback of 2 m (6.56').

**2018-318**            AWARDING – MINOR EXEMPTION – 6 STEWART AVENUE

It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously

RESOLVED: TO award a minor exemption in favor of the immovable located at 6 Stewart Avenue to permit:

- a) the installation of a retaining wall with a height of 2.3 m (7.5') rather than the maximum permitted height of 1 m (3.3');
- b) the installation of a retaining wall with a height of 1.4 m (4.6') on the "east" property line rather than the minimum required distance of 60 cm (2") from the property line.







**2018-324** AUTHORIZATION – INSTALLATION OF AN ALL DIRECTION STOP SIGN AND THE MARKING OF A PEDESTRIAN AND CYCLIST CROSSING AT THE INTERSECTION OF CARTIER AND SAINTE-CLAIRE AVENUES

It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously  
RESOLVED: TO authorize the installation of an all direction stop sign as well as the marking of a pedestrian and cyclist crossing, at the intersection of Cartier and Sainte-Claire Avenues, to ensure smooth and safe traffic at this location for all the road users.

**2018-325** NOMINATION – COUNCIL MEMBER TO THE POINTE-CLAIRE PUBLIC ART COMMITTEE

It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
RESOLVED: TO proceed with the appointment of Councillor Cynthia Homan, acting as liaison for the Municipal Council, to the Pointe-Claire Public Art Committee, to be constituted.

**2018-326** AUTHORIZATION – PARTICIPATION – “GALA ACCOLADES”

WHEREAS the Council members have been invited to attend the “Gala Accolades 2018” to be held on May 31, 2018.

It is moved by Councillor Stainforth,  
Seconded by Councillor Stork, and unanimously  
RESOLVED: TO authorize Councillors Thorstad-Cullen, Homan, Bissonnette and Webb, to represent the City of Pointe-Claire at the “Gala Accolades 2018” organized by the West Island of Montreal Chamber of Commerce, to be held on May 31, 2018 at the Montreal Airport In – Terminal Hotel, at a cost of \$1 218,74;

TO authorize the reimbursement of the costs incurred by the Council members, in accordance with the policy in force;

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Account 02-111-00-311, as indicated on Certificate No. 18-11338 issued by the Treasurer on April 12, 2018.

**2018-327** AUTHORIZATION – PARTICIPATION - ANNUAL CONFERENCE OF THE “ASSOCIATION DES ARCHIVISTES DU QUÉBEC”

It is moved by Councillor Webb,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously  
RESOLVED: TO authorize Mrs. Carolane Dufour-Tremblay, Technician – Archives and record management to represent the City of Pointe-Claire at the 47<sup>th</sup> Annual Conference of the “Association des archivists du Québec”, to be held in Drummondville, from May 30, 2018 to June 1<sup>st</sup>, 2018;

TO authorize the reimbursement of the costs incurred by this person, in accordance with the policy in force;

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Accounts 02-142-00-313 and 02-142-00-362, as indicated on Certificate No. 18-11101 issued by the Treasurer on April 23, 2018.

**2018-328** AUTHORIZATION – PARTICIPATION – ANNUAL CONFERENCE “GESTIONNAIRE EN RESSOURCES HUMAINES”

Il est proposé par monsieur le conseiller Cowan,  
Appuyé par monsieur le conseiller Webb, et unanimement  
RÉSOLU : TO authorize Mr. Vincent Proulx, Human Resources Director to represent the City of Pointe-Claire at the Annual Conference GRHMQ, to be held in Saint-Hyacinthe, from June 13 to June 15, 2018;

TO authorize the reimbursement of the costs incurred by this person at this conference, in accordance with the policy in force;

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Account 02-161-00-313, as indicated on Certificate No. 18-11173 issued by the Treasurer on April 6, 2018.

**2018-329 GRANT – VARIOUS NON-PROFIT ORGANIZATION**

It is moved by Councillor Cowan,  
 Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
RESOLVED: TO grant a financial support in the amount of \$72 900 to the organizations mentioned hereafter:

<b>Organization</b>	<b>Grant</b>
Air Cadet League - 690 Squadron	\$500
Baseball West Island	\$5 500
Ass. québécoise de voile adaptée - A.Q.V.A	\$1 000
AMCAL Family Services	\$4 500
Lakeside Swimming Club	\$18 000
Corbeille de pain	\$2 500
La Sinfonia de l'Ouest	\$2 000
Lakeshore Swimming Club	\$5 000
Les amis de la pétanque	\$ 200
Piscine du Village de Pointe-Claire	\$29 200
Pointe-Claire Girl Guides of Canada	\$500
Quebec Family History Society	\$1 500
Table de quartier sud de l'Ouest-de-l'Île	\$1 000
West Island Youth Symphony Orchestra	\$1 500
<b>TOTAL</b>	<b>\$72 900</b>

TO charge this expense to Budget Account 02-701-51-979, as indicated on Certificate No. 18-11343 issued on April 18, 2018.

TO award a donation in the amount of \$1 350 to the organizations listed below:

<b>Non-registered organizations in the Quebec enterprise register</b>	<b>Donation</b>
Low Vision Self Help	\$750
Société d'horticulture de Pointe-Claire	\$600
<b>TOTAL</b>	<b>\$1 350</b>

TO charge this expense to Budget Account 02-193-00-989, as indicated on Certificate No. 18-11343 issued by the Treasurer on April 18, 2018.

**2018-330 AUTHORIZATION – DONATION OF PLANTS TO “THE FRIENDS OF STEWART HALL**

It is moved by Councillor Webb,  
 Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
RESOLVED: TO authorize a donation of fifteen (15) potted plants to the Friends of Stewart Hall, to be delivered in Spring 2018, during the cultural meeting of May 26 and May 27, 2018, following the list of plants appearing as attachment to decision making file 18-771-11361.

**2018-331 AUTHORIZATION – APPLICATION FOR FINANCIAL ASSISTANCE FROM THE QUEBEC GOVERNMENT – “STRATÉGIE D’ACTION JEUNESSE 2016-2021/STRATÉGIE JEUNESSE EN MILIEU MUNICIPAL” IN ORDER TO PUT FORTH THE YOUTH ADVISORY COMMITTEE OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE**

It is moved by Councillor Stainforth,  
 Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
RESOLVED: TO authorize the presentation of an application for financial assistance of \$40 000 to the Quebec Government within the framework of the “Stratégie jeunesse en milieu municipal 2016-2021”, in order to put forth the Youth Advisory Committee of the City of Pointe-Claire.

**2018-332**                    AUTHORIZATION – REQUEST WITH THE MAMOT – AGREEMENT WITH  
THE GOVERNMENT OF CANADA CONCERNING CANADA DAY  
FESTIVITIES

It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously  
RESOLVED: TO authorize the Culture, Sports, Leisure and Community Development  
Department to present a request for authorization with the MAMOT in order  
to conclude an agreement with the Government of Canada, concerning  
Canada Day festivities;

TO approve the grant agreement to intervene between the City of  
Pointe-Claire and “Patrimoine Canadien” (Government of Canada)  
concerning the Canada Day festivities;

TO authorize the Culture, Sports, Leisure and Community Development  
Department to receive the financial assistance that has been approved  
(\$9 000) and to charge it to Budget Account 01-382-21-000; and

TO authorize the Mayor or in his absence the Pro-Mayor and  
Mr. Mathieu Lapierre, Director of the Culture, Sports, Leisure and  
Community Development Department or in his absence,  
Mrs. Amanda Lafontaine, Manager – Events, Logistics and Communities, to  
sign all the necessary documents for this purpose for and on behalf of the  
City of Pointe-Claire.

**2018-333**                    AWARDING OF A CONTRACT – PROFESSIONAL SURVEY SERVICES  
NECESSARY IN 2018

It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Webb, and unanimously  
RESOLVED: TO award a contract for the supply of professional survey services  
necessary in 2018 to “Géoposition, Arpenteurs-géomètres Inc.”, who  
presented the most advantageous bid, for a total amount of \$58 802.81,  
taxes included, the City reserving the option to renew this contract for each  
of the years 2019 and 2020, in conformity to tender documents  
GP1806-18190;

TO charge this expense to Budget Account 03-920-18-000, as indicated on  
Certificate No. 18-11121 issued by the Treasurer on April 3, 2018.

**2018-334**                    AWARDING OF A CONTRACT – RECONSTRUCTION OF HILLCREST  
AVENUE

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Stork, and unanimously  
RESOLVED: TO award a contract for the execution of reconstruction works of Hillcrest  
Avenue to “Construction G-Nesis Inc.”, who presented the lowest  
conforming bid, for a total amount of \$2 097 836.03, taxes included, in  
conformity to tender documents GP-1813-17036;

TO charge this expense to Budget Account 22-418-42-875, as indicated on  
Certificate No. 18-11350 issued by the Treasurer on April 16, 2018; and

TO authorize also the transfer of funds mentioned in the section  
“Description” of decision making file 18-319-11350.

**2018-335**            AWARDING OF A CONTRACT – INSTALLATION OF A TRAFFIC LIGHT AT THE INTERSECTION OF HYMUS BOULEVARD AND ALSTON AVENUE AND A PROTECTED CROSSWALK WITH TRAFFIC LIGHTS IN FRONT OF 300 HYMUS BOULEVARD

It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously

RESOLVED: TO award a contract for the execution of works concerning the installation of a traffic light at the intersection of Hymus Boulevard and Alston Avenue, as well as a protected crosswalk with traffic lights in front of 300 Hymus Boulevard to “Neolect Inc.”, who presented the lowest conforming bid, for a total amount of \$222 067.66, taxes included, in conformity to tender documents GP1819-18208;

TO charge this expense to Budget Accounts 03-920-13-005 and 22-416-12-837, as indicated on Certificate No. 18-11352 issued by the Treasurer on April 13, 2018.

**2018-336**            AWARDING OF A CONTRACT – PLANING WORKS AND BITUMINOUS ASPHALT LAYING ON THE NORTH SERVICE ROAD BETWEEN TECUMSEH AND ELLIGHAM AVENUES

It is moved by Councillor Stork,  
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously

RESOLVED: TO award a contract for the execution of planning works and bituminous asphalt laying on the North Service Road, between Tecumseh and Ellingham Avenues to “Meloche Division de Sintra Inc.”, who presented the lowest conforming bid, for a total amount of \$334 973.91, taxes included, in conformity to tender documents GP1821-18187;

TO indicate that the awarding of the contract is conditional on the approval and the coming into force of Borrowing By-law PC-2883.

**2018-337**            AWARDING OF A CONTRACT – CONSTRUCTION OF A BICYCLE PATH ON DOUGLAS-SHAND AVENUE BETWEEN SAINT-JEAN BOULEVARD AND MAYWOOD AVENUE

It is moved by Councillor Stork,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO award a contract for the execution of works concerning the construction of a bicycle path on Douglas-Shand Avenue, between Saint-Jean Boulevard and Maywood Avenue to “ConstructionCamara/67421114 Canada Inc.”, who presented the lowest conforming bid, for a total amount of \$449 437.85, taxes included, in conformity to tender documents GP1822-18188;

TO charge this expense to Budget Accounts 22-418-42-874 and 22-417-02-858, as indicated on Certificate No. 18-11345 issued by the Treasurer on April 16, 2018.

**2018-338**            AWARDING OF A CONTRACT – SUPPLY OF PROFESSIONAL SERVICES TO CARRY OUT BORINGS AND GEOTECHNICAL AND ENVIRONMENTAL STUDIES ON THE TERRITORY OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE

It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously

RESOLVED: TO award a contract for the supply of professional services to carry out borings and geotechnical and environmental studies on the territory of the City of Pointe-Claire to “Amec Foster Wheeler Environnement et Infrastructure”, who presented the most advantageous bid, for a total amount of \$187 643.20, taxes included, in conformity to tender documents GP1823-18227;

TO charge this expense to Budget Account 03-920-18-000, as indicated on Certificate No. 18-11321 issued by the Treasurer on April 16, 2018.



**2018-343**                    AWARDING OF A CONTRACT – HORTICULTURAL MAINTENANCE SERVICES AND PLANTING WORKS ON AN HOURLY RATE

It is moved by Councillor Webb,

Seconded by Councillor Stork, and unanimously

RESOLVED:            TO award a contract for the supply of horticultural maintenance services and execution of planting works on an hourly rate for the years 2018 to 2021 inclusively to “9042-0845 Québec Inc.”, who presented the lowest conforming bid, for a total amount of \$358 722, taxes include, in conformity to tender documents TP180022;

TO charge this expense to Budget Account 02-701-71-559, as indicated on Certificate No. 18-11236 issued by the Treasurer on March 23, 2018.

**2018-344**                    RATIFICATION OF A CONTRACT – REALIZATION OF A TRAFFIC AND SAFETY STUDY AND ISSUANCE OF RECOMMENDATIONS FROM AN AREA OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE

It is moved by Councillor Cowan,

Seconded by Councillor Stainforth, and unanimously

RESOLVED:            TO ratify the awarding of a contract concerning the realization of a traffic and safety study, including the issuance of recommendations from an area of the City of Pointe-Claire to “CIMA + s.e.n.c.”, who presented the most advantageous bid, for a total amount of \$25 984.35, taxes included, in conformity to tender documents GP1815-18057;

TO charge this expense to Budget Account 03-920-18-000, as indicated on Certificate No. 18-11317 issued by the Treasurer on April 12, 2018.

**2018-345**                    REJECTION OF BIDS – REPAIR OF THE ROOFS OF THE SUMMERHILL CHALET AND NOËL-LEGAULT CENTRE

It is moved by Councillor Cowan,

Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously

RESOLVED:            TO authorize the rejection of all the bids received concerning the execution of roofs renovation works concerning the Summerhill chalet and the “Centre Noël-Legault”, the amounts of the bids submitted far exceed the allocated budgets, mainly because of the significant cost of the sheet metal roofing of the “Centre-Noël-Legault”.

**2018-346**                    REJECTION OF BIDS – SUPPLY AND INSTALLATION OF MOTORIZED CANVASES FOR THE CITY HALL ATRIUM

It is moved by Councillor Webb,

Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously

RESOLVED:            TO authorize the rejection of the bids received within the framework of a call for tenders by invitation, launched on February 2, 2018 until February 19, 2018, concerning the supply and the installation of motorized canvases for the City Hall atrium, because the proposed costs are far exceeding the budget allocated for the execution of these works;

TO mandate the Engineering Department so that the project is redefined before launching a new call for tenders on this subject;

TO authorize consequently, at the time deemed appropriate, the launching of a new call for tenders on this subject.



**2018-347**            APPROVAL – ADDITIONAL EXPENDITURES – REPAIR OF FROBISHER, BRIGADOON, PENDENNIS AND FIFTH AVENUES BETWEEN LAKEVIEW AVENUE AND BORD-DU-LAC-LAKESHORE

It is moved by Councillor Stainforth,  
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously  
RESOLVED: TO approve fourteen modifications to the contract undertaken between the City of Pointe-Claire and “Les Pavages d’Amour Inc.” concerning the repair of Frobisher, Brigadoon, Pendennis and Fifth Avenues, between Lakeview Avenue and Bord-du-Lac-Lakeshore Road, for an amount of \$20 046.11, taxes included;

TO authorize an increase to the contract undertaken with this firm so that the total amount of the contract is set at \$2 974 399.75, taxes included;

TO charge this expense to Budget Account 22-417-02-853, as indicated on Certificate No. 18-11362 issued by the Treasurer on April 16, 2018.

**2018-348**            APPROVAL – ADDITIONAL EXPENDITURES – RECONSTRUCTION OF CARTIER AVENUE BETWEEN BORD-DU-LAC-LAKESHORE ROAD AND HIGHWAY 20

It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
RESOLVED: TO approve three modifications to the contract undertaken between the City of Pointe-Claire and “Échelon Assurances (caution de l’entrepreneur “Les Excavations Gilbert Théorêt Inc.”)” concerning the execution of works concerning the reconstruction of Cartier Avenue, between Bord-du-Lac-Lakeshore Road and Highway 20, for an amount of \$45 963.43, taxes included;

TO authorize an increase to the contract undertaken with this firm so that the total amount of the contract is set at \$1 478 368.24, taxes included;

TO charge this expense to Budget Account 22-417-02-854, as indicated on Certificate No. 18-11301 issued by the Treasurer on April 12, 2018.

**2018-349**            APPROVAL – ADDITIONAL EXPENDITURE – COLLECTION AND TRANSPORT OF DOMESTIC WASTE SERVICES, BULKY ITEMS, RECYCLABLE MATERIALS AND COMPOSTABLE MATERIALS AND THE ADDITION OF CONTAINER PICK-UPS

It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Stork, and unanimously  
RESOLVED: TO approve a modification to the contract undertaken between the City of Pointe-Claire and “RCI Environnement division WM Québec Inc.” concerning the supply of collection and transport of domestic waste services, bulky items, recyclable materials and compostable materials and the addition of container pick-ups, for an amount of \$391.69, taxes included;

TO authorize an increase to the contract undertaken with this firm so that the total amount of the contract is set at \$5 747 480, taxes included;

TO charge this expense to the following Budget Accounts:

- 02-420-00-495: \$299.54;
- 02-420-00-471: \$92.15;

**2018-350**            APPROVAL – SELECTION CRITERIA – PROFESSIONAL SERVICES OF A FIRM FOR THE REVISION AND THE UPDATE OF OUR CALL FOR TENDERS DOCUMENTS TO CARRY OUT GEOTECHNICAL STUDIES

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Webb, and unanimously  
RESOLVED: TO approve the selection criteria to be used within the framework of a call for tenders to be launched to revise and update our tender documents to carry out geotechnical studies, as the aforementioned criteria are mentioned in the “Description” section of decision making file 18-320-11359;

TO indicate that the weighting factor to be used in calculating the score of the potential bidders is: 50.

**2018-351**            APPROVAL – SELECTION CRITERIA – PROFESSIONAL SERVICES OF  
A FIRM SPECIALIZED IN THE MANAGEMENT OF FILES CONCERNING  
HEALTH AND SAFETY IN THE WORKPLACE

It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously

RESOLVED:        TO choose, with respect to the launching of a call for tenders for the possible award of a contract for the supply of professional services of a firm specialized in the management of files concerning health and safety in the workplace, the use of the evaluation and weighting system of tenders provided for in section 573.1.0.1 of the Cities and Towns Act (envelope inclusive price system);

TO approve the selection criteria to be used within the framework of this call for tenders, as the aforementioned criteria are mentioned in the “Description” section of decision making file 18-161-11256.

**2018-352**            APPROVAL – SELECTION CRITERIA – PROFESSIONAL SERVICES OF  
A LANDSCAPING FIRM, A LANDSCAPE ARCHITECT OR LANDSCAPE  
ARCHITECTURAL FIRM

It is moved by Councillor Stork,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously

RESOLVED:        TO choose, with respect to the awarding of a contract for the supply of professional services of a landscaping firm, a landscape architect or landscape architectural firm, to use the evaluation and weighting system provided for in section 573.1.0.1 of the Cities and Towns Act (envelope inclusive price system);

TO approve the selection criteria to be used within the framework of the call for tenders to be launched for this purpose, as the aforementioned criteria are mentioned in the “Description” section of decision making file 18-613-11255.

**2018-353** APPROVAL – INTER-MUNICIPAL AGREEMENT TO INTERVENE WITH THE CITY OF MONTREAL CONCERNING THE IMPLEMENTATION OF THE “SYSTÈME ÉVOLUÉ DE RADIOCOMMUNICATION SUR LE TERRITOIRE DE L’AGGLOMÉRATION DE MONTRÉAL” (SERAM)

---

It is moved by Councillor Stork,  
Seconded by Councillor Stainforth, and unanimously

RESOLVED: TO approve an inter-municipal agreement to intervene with the City of Montreal concerning the acquisition, the installation and the maintenance of a radiocommunication system “SERAM”, to the extent that the final version of this agreement is substantially conforming to the draft attached to decision making file 18-141-11207, at a cost of \$185 670.26, taxes included;

TO confirm the intention of the City of Pointe-Claire to take advantage of the support contract option applicable to the years 2015-202, as described and indicated in the “contrat de support” page of the “Annexe 2” document for the costs indicated at this page as well as for the costs indicated in the “contrat de maintenance” page of said Appendix 2;

TO confirm the choice of the City of Pointe-Claire with regard to a second level maintenance contract, applicable to years 2015-2023 (including the year of “guarantee”), as it appears in the document attached as “Annex 2” to the draft agreement mentioned above;

TO authorize the City Manager of the City to sign such an agreement on behalf of the City of Pointe-Claire;

TO confirm the financing of these acquisitions, with a borrowing from the working fund of an amount not exceeding \$245 000 (Budget Account 33-020-15-007) to be reimbursed as follow:

2019: \$49 000;  
2020: \$49 000;  
2021: \$49 000;  
2022: \$49 000;  
2023: \$49,000;

**2018-354** AUTHORIZATION - CORRECTION ACT TO INTERVENE BETWEEN THE OWNERS OF LOTS 3 479 259 OF THE QUEBEC CADASTRE (215 VOYAGEUR AVENUE) AND 3 479 258 OF THE QUEBEC CADASTRE (250 AVRO AVENUE) AND THE CITY OF POINTE-CLAIRE CONCERNING A SERVITUDE

---

It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously

RESOLVED: TO approve, the terms of the servitude correction act to intervened between the City of Pointe-Claire and “Aliments Noble Inc.” and “8267421 Canada Inc.”, to the extent that the content of this servitude correction act is substantially conforming to the draft attached to decision making file 18-141-11103;

TO authorize the Mayor, or in his absence the Pro-Mayor and the City Clerk to sign a servitude correction act to intervene between the owners of lots 3 479 259 of the Quebec cadastre (215 Voyageur Avenue) and 3 479 258 of the Quebec cadastre (250 Avro Avenue) and the City of Pointe-Claire concerning a servitude published at the “Bureau de la publicité des droits de Montréal” under number 5 225 219.



**2018-360**            AUTHORIZATION – PRESENTATION OF A GRANT REQUEST TO THE GOVERNMENT OF CANADA

---

It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously  
**RESOLVED:** TO authorize the Territory Management Department to present a grant request to the Government of Canada, for an approximate amount of one million dollars, within the framework of the «Employment and Social Development Canada (ESDC) – Enabling Accessibility Fund», for the 17-168 project, being the reconstruction of the Grande-Anse riverfront Park, including the reconstruction of the chalet and the park and shore accessibility;

TO authorize Mr. Patrice Langlois, Assistant Director – Territory Management - Engineering and Public works Department, or in his absence, Mr. Guy Gendron, Supervisor - Project management, buildings - Engineering and Buildings, to sign all the necessary documents for the purpose of the present resolution, for and in the name of the City of Pointe-Claire.

**2018-361**            CLOSURE

It is moved by Councillor Stork,  
Seconded by Councillor Stainforth, and unanimously  
**RESOLVED:** TO hereupon adjourn this meeting at 8:55 p.m.

---

John Belvedere, Mayor

---

Me Jean-Denis Jacob, City Clerk